

Eingang:	Angaben zur Weitergewährung von Leistungen der Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung	Az.:
----------	---	------

**Hinweis:**

Damit Ihnen die Leistungen der Grundsicherung sachgerecht erbracht werden können, füllen Sie bitte diesen Vordruck aus – erforderlichenfalls fügen Sie bitte die benötigten Unterlagen bei. Bitte beachten Sie, dass die Richtigkeit der Angaben durch Unterschrift der jeweiligen Person oder ihres gesetzlichen Vertreters auf dieser Seite unten zu bestätigen ist. Wenn Sie vorsätzlich falsche oder unvollständige Angaben im Antragsvordruck tätigen, machen Sie sich strafbar. Ein Betrug oder auch Betrugsversuch wird strafrechtlich verfolgt und mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe geahndet. Die Datenerhebung im Zusammenhang mit dem Antrag erfolgt nach Art. 6 Abs. 1 lit. c) und e) Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) i.V.m. §§ 67 bis 78 des Zehnten Buches des Sozialgesetzbuches (SGB X). Die weitere Datenverarbeitung erfolgt nach § 67 b) Abs. 1 SGB X. Ihre Verpflichtung zur Mitwirkung ergibt sich aus § 60 Abs. 1 Sozialgesetzbuch – Erstes Buch (SGB I). Sofern Sie dieser Obliegenheit nicht nachkommen, kann die Sozialleistung ganz oder teilweise wegen fehlender Mitwirkung versagt werden.

**Підказка:**

*Для того, щоб переконатися, що виплати допомоги на базовий дохід можуть бути надані вам належним чином, заповніть, будь ласка, цю форму – за необхідності додайте необхідні документи. Зверніть увагу, що достовірність інформації повинна бути підтверджена підписом відповідної особи або її законного представника на цій сторінці нижче. Якщо ви навмисно надасте неправдиву або неповну інформацію у формі заяви, ви підлягаєте судовому переслідуванню. Шахрайство або спроба шахрайства переслідується в кримінальному порядку і карається позбавленням волі на строк до п'яти років або штрафом. Збір даних у зв'язку із застосуванням здійснюється відповідно до п. 6 п. 1 літ. с) та е) Загальний регламент про захист даних (GDPR) у поєднанні з §§ 67–78 Десятої книги Соціального кодексу (SGB X). Подальша обробка даних здійснюється відповідно до § 67 b) п. 1 SGB X. Їх обов'язок співпрацювати впливає з § 60 п. 1 Соціального кодексу – перша книга (СГБ I). Якщо ви підпадаєте під цей Oblie*

Angaben zu den persönlichen Verhältnissen <i>Інформація про особисті обставини</i>	1. Person Antragsteller/ in <i>1-а особа</i> <i>Заявник</i>	2. Person Antragsteller/ in Ehegatte, Partner/in in eheähnlicher Gemeinschaft; Lebenspartner(in) (nicht getrennt lebend) <i>2-га особа</i> <i>Заявник</i> <i>Подружжя, партнер у спільноті, схожій на шлюб;</i> <i>Супутник життя (не проживає окремо)</i>
Nachname, Vorname <i>Прізвище, ім'я</i>		

Adresse <i>Адреса</i>		
Geburtsdatum, Geburtsort <i>Дата народження, місце народження</i>		

<p>Familienstand <i>Сімейний стан</i></p>	<p><input type="checkbox"/> ledig (холостий/а, Single)  <input type="checkbox"/> verheiratet (Одружений/а, Married)  <input type="checkbox"/> verwitwet (Вдовець/а, Widowed)  <input type="checkbox"/> getrennt lebend (Ehe) (Проживає окремо (шлюб), living separately (marriage))  <input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft (Цивільний шлюб, Partnership)  <input type="checkbox"/> getrennt lebend (Lebenspartnerschaft) (Проживання окремо (цивільний шлюб), living separately (civil partnership))  <input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft aufgehoben seit: (Цивільний шлюб припинено з: Civil partnership terminated since:)</p>	<p><input type="checkbox"/> ledig (холостий/а, Single)  <input type="checkbox"/> verheiratet (Одружений/а, Married)  <input type="checkbox"/> verwitwet (Вдовець/а, Widowed)  <input type="checkbox"/> getrennt lebend (Ehe) (Проживає окремо (шлюб), living separately (marriage))  <input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft (Цивільний шлюб, Partnership)  <input type="checkbox"/> getrennt lebend (Lebenspartnerschaft) (Проживання окремо (цивільний шлюб), living separately (civil partnership))  <input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft aufgehoben seit: (Цивільний шлюб припинено з: Civil partnership terminated since:)</p>
<p>Zahl der Personen in Ihrer Wohnung <i>Кількість людей у вашій квартирі</i></p>		
<p>Unterkunfts- und Heizkosten (falls Änderungen – ggf. bitte Nachweise/ Abrechnungen beifügen) <i>Витрати на проживання та опалення (у разі змін – за необхідності додайте документи/рахунки)</i></p>		
<p>Einkommen (falls Änderungen – ggf. bitte Nachweise/ Abrechnungen beifügen) <i>Дохід (у разі змін – будь ласка, додайте докази/заяви, якщо це необхідно)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)    <input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)</p> <p>Höhe (суму та докази, amount of income):  € / €  (bitte Währung angeben! (Будь ласка, вкажіть валюту, please specify currency))</p> <p>derzeit verwertbar/zur Verfügung stehend (в даний час використовується / доступний, currently usable/available):</p> <p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)  Begründung (Виправдання, justification):</p>	<p><input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)    <input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)</p> <p>Höhe (суму та докази, amount of income):  € / €  (bitte Währung angeben! (Будь ласка, вкажіть валюту, please specify currency))</p> <p>derzeit verwertbar/zur Verfügung stehend (в даний час використовується / доступний, currently usable/available):</p> <p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)  Begründung (Виправдання, justification):</p>

<p>Vermögen (falls Änderungen – ggf. bitte Nachweise/ Abrechnungen beifügen) <i>Активи (у разі внесення змін – за необхідності, будь ласка, додайте докази/заяви)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)    <input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)</p> <p>Höhe (суму та докази, amount of income): € / € (bitte Währung angeben! (Будь ласка, вкажіть валюту, please specify currency))</p> <p>derzeit verwertbar/zur Verfügung stehend (в даний час використовується / доступний, currently usable/available):</p> <p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>	<p><input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)    <input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)</p> <p>Höhe (суму та докази, amount of income): € / € (bitte Währung angeben! (Будь ласка, вкажіть валюту, please specify currency))</p> <p>derzeit verwertbar/zur Verfügung stehend (в даний час використовується / доступний, currently usable/available):</p> <p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>
<p>Schwerbehindertenausweis (falls zwischenzeitlich beantragt/ erteilt – ggf. bitte Nachweise beifügen) <i>Перепустка особи з важкою формою інвалідності (якщо заява/видана тим часом – за необхідності додайте докази)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes) <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>
<p>Krankheitsbedingt kostenaufwändigere Ernährung (falls zwischenzeitlich – ggf. bitte Nachweise beifügen) <i>Дієта дорожча через хворобу (якщо тим часом – будь ласка, додайте докази, якщо це необхідно)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes) <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>
<p>Betreuer(in) (falls zwischenzeitlich vom Gericht bestellt – ggf. bitte Nachweise beifügen) <i>Вихователь (якщо його призначив суд тим часом – за необхідності додайте докази)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes) <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No)</p>
<p>Zwischenzeitlicher Aufenthalt in stationärer Einrichtung (z. B. Heim, Krankenhaus) <i>Тимчасове перебування в стаціонарному закладі (наприклад, вдома, в лікарні)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes) <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>
<p>Seit meiner letzten Erklärung haben sich außerdem weitere Veränderungen ergeben <i>З часу моєї останньої заяви відбулися й інші зміни</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes) <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja (Так, Yes)    <input type="checkbox"/> Nein (Hi, No) Begründung (Виправдання, justification):</p>

## Erklärung

Den Vordruck habe ich wahrheitsgemäß ausgefüllt. Die Angaben zu zweiten Personen habe ich ausgefüllt, weil mir Vollmacht erteilt wurde; ansonsten hat diese Person ihre Angaben selbst in den vorstehenden Vordruck eingetragen und die Richtigkeit durch ihre Unterschrift bestätigt. Wenn und solange ich Grundsicherungsleistungen erhalte, werde ich Änderungen der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse (Familien-, Wohn-, Einkommens-, Vermögens- und Aufenthaltsverhältnisse) sowie der Verhältnisse, über die im Zusammenhang mit der Leistung Erklärungen abgegeben worden sind, unverzüglich und unaufgefordert mitteilen. Dies gilt auch für Angaben zu den vertretenen Personen.

*Я правдиво заповнив форму. Я заповнив реквізити других осіб, тому що мені видали довіреність; В іншому випадку ця особа внесла свої дані у вищезазначену форму та підтвердила правильність своїм підписом. Якщо і доки я отримую базову соціальну допомогу, я негайно та без прохання повідомлю мене про будь-які зміни в моїх особистих та економічних обставинах (сім'я, житло, дохід, активи та місце проживання), а також про обставини, про які були зроблені заяви у зв'язку з пільгою. Це стосується і інформації про осіб, яких представляють.*

	1. Person <i>1-а особа</i>	2. Person <i>2-ра особа</i>
Ort, Datum <i>Місцезнаходження, дата проведення</i>		
Unterschrift <i>Підпис</i>		